Optelec ClearReader+ Kit de Funções

Manual de Utilizador



ClearReader+

Manual de utilizador

OPN: CR-MAG-FP Versão 1.2 © 2011 Optelec, Holanda Todos os direitos reservados



Optelec P.O. Box 399 2990 AJ Barendrecht Holanda Telefone: +31 (0)88 678 34 44 E-mail: info@optelec.nl Internet: www.optelec.com

Distribuido por: Electrosertec, Lda www.sertec.pt info@sertec.pt

Índice

1.	Introdução	4		
	1.1 Acerca deste manual About this manual	4		
	1.2 O que vem na caixa	4		
2.	Conhecer o kit funções do ClearReader+	5		
	2.1 Botões Buttons	5		
3.	Conetar o ClearReader ⁺ com comando Getting Started	8		
	3.1 Ligar o comando ao leitor autónomo ClearReader ⁺ +	8		
	3.2 Ligar o ClearReader ⁺	8		
	3.3 Inserir o cartão SD	9		
	3.4 Modo de repouso	9		
	3.5 Desligar o ClearReader⁺			
4.	Modos de Ampliação			
	4.1 Modo Foto			
	4.2 Modo de Texto			
	4.2.1 Navegar no Modo de Texto			
	4.2.2 Leitura Manual			
	4.2.3 Leitura do Documento Automática	13		
5.	O Menu do ClearBeader ⁺			
•1	5 1 Activar e fechar o menu	15		
	5.2 Usar o menu	15		

5.3 Menu	Avançado, Básico e Apenas Voz	15		
5.4 Items	do Menu The menu items	17		
5.4.1	Fala ligada/desligada	17		
5.4.2	Voz	17		
5.4.3	Guardar um documento	17		
5.4.4	Abrir um documento	19		
5.4.5	Eliminar um documento	20		
5.4.6	Tamanho	20		
5.4.7	Modo	21		
5.4.8	Cor	21		
5.4.9	Menu	22		
5.4.10	Tipo de letra	22		
5.4.11	Negrito	22		
5.4.12	Destaque da palavra	22		
5.4.13	Repor definições	22		
Apêndice A: Seg	jurança	24		
Apêndice B: Visão geral das funções				
Apêndice C: Informação Técnica				
Contact information – Optelec Offices Worldwide				

1. Introdução

Parabéns pela sua aquisição do ClearReader⁺ com kit funções, um leitor autónomo portátil com comando desenvolvido pela Optelec que permite um controlo remoto fácil para ouvir, ver e ampliar o texto.

A ampliação do ClearReader+ com o kit funções permite uma ampliação adicional, assim como, guardar e ler documentos com o ClearReader+ é uma tarefa mais fácil. Use o ClearReder+ com kit funções com ou sem monitor para ouvir ou ampliar o documento capturado no ecrã.

1.1 Acerca deste manual About this manual

Este manual descreve as caracteristicas de operação do ClearReader+ kit funções. Por favor leia o manual cuidadosamente antes de usar o seu leitor autónomo com comando.

1.2 O que vem na caixa

A embalagem do ClearReader+ com comando contém o seguinte:

- O Optelec ClearReader+ com comado
- Um cartão SD para guardar os documentos
- Este manual de utilizador

Se alguns destes itens estiver em falta, por favor contacte o seu distribuidor Optelec.

2. Conhecer o kit funções do ClearReader+

2.1 Botões Buttons

A figura seguinte demonstra os botões do comando do ClearReaader+.





Botão Reproduzir/Parar: Botão redondo ao centro do comando para parar e reiniciar a leitura do documento automático dentro do modo de texto. Pressione o botão por um curto período de tempo, ele irá soletrar a palavra atual. Pressionando o botão Reproduzir / Parar dentro do menu ele irá mostrar as opções disponiveis, confirmar a selecção atual ou entrar num submenu. Dentro do modo Foto o botão Reproduzir alterna entre 4 niveis de ampliação.

Optelec	ClearReader+
Seta para esquerda:	Para navegar para a palavra anterior ou ir para a esquerda no modo Foto. Este botão diminuirá a velocidade de leitura durante a reprodução do texto. Nas opções de menu este botão permite alterar o valor do menu atual ou sair do submenu.
Seta para direita:	Para navegar para a próxima palavra ou ir para a direita no modo de Foto. Este botão aumentará a velocidade de leitura durante a reprodução do texto. Nas opções de menu este botão permite alterar o valor do menu atual ou entrar no submenu.
Seta para cima:	Para subir nas linha do texto ou para navegar para o item anterior do menu. No modo Foto este botão permite ir para cima.
Seta para baixo: Para	descer as linhas no texto ou para navegar para o próximo item do menu. No modo Foto este botão navega para baixo.
Botão Foto:	Botão quadrado situado na metade esquerda do comando para alternar entre o modo Foto e Texto.
Botão Menu:	Botão quadrado sinalizado com a letra "M" situado na metade direita do comando para entrar e sair do menu.

3. Conetar o ClearReader⁺ com comando Getting Started

3.1 Ligar o comando ao leitor autónomo ClearReader+ +

Conete o ClearReader⁺ com o comando e opcionalmente, um monitor. Localiza uma ligação VGA na parte inferior traseira do ClearReader⁺. Se a ligação VGA não estiver visível, será necessário retirar a tampa de proteção que está a tapar as duas entradas USB. Use a chave de fendas Philips para remover o parafuso que fecha a tampa de protação. O parafuso está situado no centro do lado direito do ClearReader^{+.} Ligue o monitor ao ClearReader⁺ usando um cabo VGA. Para além da entrada VGA existem ainda duas entradas USB. Ligue o cabo USB do comando a uma das portas USB na parte de trás ou na parte lateral da unidade. Quando o comando está ligado ao ClearReader⁺, ligar e tirar uma foto/capturar/digitalizar um documento como descrito no manual de utilizador do ClearReader⁺.

3.2 Ligar o ClearReader+

Para ligar o ClearReader⁺, pressione o botão redondo de energia, do lado direito. O processo de arranque demora cerca de 40 segundos. Irá ouvir uma série de bips indicando que o ClearReader⁺ está a iniciar. Nesse momento o indicador de energia situado no lado superior da unidade, abaixo do botão de volume é iluminado e o ClearReader⁺ está pronto a usar.



Nota: No caso de a Optelec não ter fornecido um cartão SD ou a memória USB estar a ser usada para guardar documentos, por favor remova o cartão SD ou USB do ClearReader⁺ durante o processo de iniciação. O ClearReader⁺ não inicia corretamente se não estiver inserido um cartão SD Optelec ou USB. Assim que o ClearReader⁺ seja iniciado o cartão SD ou USB pode ser inserio novamente.

3.3 Inserir o cartão SD

Para ser capaz de guardar documentos com o kit funções, insira o cartão SD fornecido na ranhura SD acima da porta USB no lado direito do ClearReader⁺. Alternativamente, pode usar a memória USB para guardar documentos.



3.4 Modo de repouso

O ClearReader⁺ entra em repouso se nenhum botão for pressionado ao fim de 15 minutos na utilização da bateria ou ao fim de 30 minutos se estiver ligado à corrente. Irá ouvir a melodia de encerramento, a luz de energia começará a piscar e o ClearReader⁺ entrará no modo de repouso. Para retirar o ClearReader⁺ do modo de repouso pressione o botão de ligar. Quando as baterias estão totalmente carregadas o tempo de repouso é aproximadamente 40 horas. Depois das 40 horas o ClearReader⁺ desligar-se-á. Por favor, note que a mudança para o

modo de suspensão leva cerca de 8 segundos e que o ClearReader⁺ não vai reagir a qualquer botão de selecione durante este tempo. Se ligar o ClearReader⁺ a partir do modo de suspensão, o processo de arranque irá levar cerca de 10 segundos.

3.5 Desligar o ClearReader⁺

Pressione e mantenha o botão de energia durante aproximadamente 6 segundos para desligar o ClearReader⁺ completamente. Ouvirá a melodia de encerramento e a luz de energia ficará apagada.

4. Modos de Ampliação

Com o kit funções do ClearReader⁺ pode realizar a digitalização/captura documentos de dois Modos: Modo de Foto e Modo de texto. Para alternar entre os modos de Texto e Foto pressione o botão Foto do comando.

4.1 Modo Foto

No modo Foto, a digitalização do documento original é apresentada em cores.

Pressione o botão Reproduzir / Parar para alternar entre os 4 estados de ampliação. O primeiro estado mostra todo o documento na integra, o segundo, terceiro e quarto estado amplia o documento 3, 6 e 12 vezes respectivamente. Ao ampliar, a ampliação ficará na posição atual do texto.

O utilizador pode navegar na imagem ampliada do documento usando as 4 teclas de setas direita, esquerda, cima e baixo. Se carregar para a direita, esquerda, cima e baixo no Modo Foto e mudar para o Modo Texto a sua posição no texto vai corresponder à posição na foto. (Snapshot). Alternativamente, quando se muda de Modo de Texto para Modo de Foto, a palavra realçada irá aparecer no centro do ecrã.

4.2 Modo de Texto

Dentro do modo de texto, o texto capturado será formatado e apresentado em alto contraste. Opções para ajustar a formatação do texto, como o tamanho de letra, vista, cor, tipo, negrito ou destaque estão situados dentro do menu ClearReader⁺. Para mais informações, por favor consulte o Capítulo 2 do Menu ClearReader⁺.

Dentro do modo de texto um documento pode ser lido com ou sem fala. Para ativar ou desativar a opção de fala, abra o menu pressionando o botão de Menu. A primeira opção é Fala Igada / desligada. Selecione Fala Iigada ou Fala desligada usando a tecla seta esuqerda ou direita. Ao pressionar novamente o botão Menu, ele irá fechar e as configurações serão guardadas.

Existem dois tipos de vista: Vista de coluna e a vista de linha. Na vista de coluna o texto é apresentado em colunas para ajustar a largura do ecrã independentemente do tamanho do texto. Na vista de linha o texto é apresentado numa linha continua e a palavra em destaque é sempre apresentada no centro do ecrã. A vista de coluna ou linha pode ser selecionada no menu sob o item do menu "Vistas/Visualização".

4.2.1 Navegar no Modo de Texto

No Modo de Texto o utilizador pode navegar para a linha seguinte ou anterior no texto ao pressionar as setas para cima ou baixo. Para mover o ecrã para a parte superior do documento pressione o botão Reproduzir / Parar em conjunto com a seta para cima. Para mover para o próximo ecrã pressione o botão Reproduzir / Parar em conjunto com a tecla para baixo. Para ir

para o início ou final do documento usar as setas para cima mais para esquerda ou setas para direita mais para baixo, respectivamente. Se o utilizador estiver a ler um livro pressione o botão Reproduzir / Parar em conjunto com seta para a direita para ir para a página seguinte. Em alternativa, para ir para a página anterior pressione o botão Reproduzir / Parar com a seta para esquerda.

Por norma o ClearReader⁺, irá reconhecer as colunas. Se desejar desativar o reconhecimento de colunas para ler tabelas pressione e mantenha premido o botão Reproduzir / Parar e pressione o botão Foto.

4.2.2 Leitura Manual

Se a reprodução de texto está parada, o utilizador pode navegar manualmente dentro do documento com as setas ou um dos outros comandos de navegação. Ao pressionar seta para direita o utilizador avança por palavra ao pressinar a seta para a esquerda irá retroceder para a última palavra. Para as funções dos outros botões consulte por favor o sub capitulo anterior "Navegar no Modo texto".

4.2.3 Leitura do Documento Automática

Para iniciar ou parar a função de leitura automática do documento, pressione o botão Reproduzir / Parar. Quando está activada a leitura do documento automática, o texto será lido automaticamente. Para diminuir a velocidade de leitura, pressione a seta esquerda. Por outro lado, para aumentar a velocidade de leitura pressione a seta direita. Para as funções dos outros botões consulte por favor o sub capitulo anterior "Navegar no Modo texto".

5. O Menu do ClearReader⁺

5.1 Activar e fechar o menu

Para abrir o menu pressione o botão Menu. O botão Menu é o botão quadrado na metade direita do comando, marcado com a letra "M". Para fechar o menu, pressione o mesmo botão novamente. Quaisquer alterações feitas no menu são salvas automaticamente. Quando reentrar no menu, o ultimo item mostrado será selecionado novamente.

5.2 Usar o menu

O menu do ClearReader⁺ é apresentado como um menu vertical de grande impressão. Para navegar dentro do menu e seleccionar um item, use as teclas Cima e Baixo do comando. Use as teclas Esquerda e Direita do comando para alterar o valor do item selecionado. Quando o valor do menu é ajustado, as novas configurações são guardadas automaticamente. Com o botão Reproduzir /Parar pode ajustar o valor do menu selecionado ou confirmar a escolha com a seta para a direita. Para sair do menu e guardar as alterações pressione o botão Menu.

5.3 Menu Avançado, Básico e Apenas Voz

O menu do ClearReader⁺ tem três niveis de menu: Avançado, Básico e Apenas Voz. O menu Avançado contém todos os items do menu disponiveis. O menu Basico é uma versão simplificada do menu Avançado. O menu Apenas Voz é desenhado para pessoas que gostam

de usar o ClearReader⁺ sem um monitor mostrando apenas as opções de menu relevantes para os que exigem acesso falado.

O menu Avançado contém as seguintes opções:

- Fala ligada/desligada
- Voz
- Guardar
- Abrir
- Apagar

O menu Basico contém as seguintes opções:

• Fala ligada/desligada

O menu Só Voz contém as seguintes opções:

- Tamanho
- Visualização
- Cor
- Menu
- Tipo de letra/ Fonte
- Negrito
- Voz
- Abrir
- Tamanho
- Visualização
- Voz
- Abrir
- Guardar

- Destaque de palavra
- Restaurar as configurações
- Cor

- Apagar
- Menu

5.4 Items do Menu The menu items

5.4.1 Fala ligada/desligada

Este item do menu liga ou desliga a fala. Use as setas para a esquerda ou direita para alteranar entre a saida de voz ligada ou desligada.

5.4.2 Voz

Este item do menu permite-lhe selecionar o idioma e voz de leitura. Para selecionar outra voz de leitura, use as setas Esquerda ou Direita. Dependendo do número de vozes instalado no ClearReader⁺, pode selecionar até um máximo de 4 vozes de leitura. Se o ajuste das vozes de leitura resultar numa alteração de idioma, os menus mudaram automaticamente para esse idioma.

5.4.3 Guardar um documento

Por defeito um documento será guardado no cartão de memória SD fornecido com o kit funções do ClearReader⁺. Se pretender guardar o documento numa Unidade USB, conecte a unidade USB no ClearReader⁺. Quando a unidade USB é conetada o documento será automáticamente guardado na unidade.

Se quiser guardar um documento, abra o menu, pressione seta para baixo para "Guardar" e seta para a direita para abrir o sub menu "Guardar". Usando as setas para cima e para baixo, pode selecionar uma de três opções: "Guardar sem etiqueta de voz", "Guardar com etiqueta de voz" e "Guardar livro".

Se quiser guardar o documento sem etiqueta de voz selecione a opção "Guadar sem etiqueta de voz" e pressione a seta para a direita. O documento irá ser guardado e o menu fechado mostrando apenas o documento. O nome do documento será a primeira linha do mesmo.

Se selecionou a opção "Guardar com etiqueta de voz" pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a direita para começar as gravações durante 5 segundos. Diga o nome do documento depois de ouvir um sinal sonoro. No final da gravação irá ouvir outro sinal sonoro e será reproduzido a gravação. Para guardar o documento com etiqueta de voz, confirme pressionando o botão Reproduzir / Parar ou seta para a Direita. O documento irá ser guardado e o menu fechado mostrando apenas o documento. O nome do documento será a primeira frase ou linha do documento e a etiqueta de voz. Para cancelar a gravação e oltar ao menu Guardar com etiqueta de voz, pressione a seta para a esquerda.

Para guardar um livro, selecione a opção "Guardar livro" e pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a direita para iniciar a gravação durante 5 segundos da etiqueta de voz do livro. Diga o nome do livro após o sinal sonoro. No fim da gravação ouvirá um novo sinal sonoro e a reprodução da sua gravação. Para guardar o livro com etiqueta de voz, confirme e guarde pressionando o botão Reproduzir / Parar ou seta para a Direita. O livro será guardado e poderá adicionar páginas ao seu livro.

Para começar a adicionar páginas ao livro, coloque o livro por baixo da camara e pressione o botão Digitalizar. Vire a página e pressione novamente o obotão Digitalizar para adicionar a página seguinte. Quando terminar de adicionar páginas, pressione o botão Menu. O

ClearReader⁺ iniciará o processamento da primeira página. Será possivel começar a çeitura do livro de imediato.

5.4.4 Abrir um documento

Se quiser abrir um documento selecione o item do menu "Abrir" e pressione a seta para a Direita para ver a lista de documentos guardados que mostra o guardado recentemente no inico da lista. Um documento guardado pelo ClearReader+ pode ser um documento com uma digitalização, um documento de texto convertido a apartir de uma foto ou um documento de livro que contém mais páginas como uma foto. O tipo de documento é indicado com um icone à frente do

nome do documento. O icone de uma foto é um documento de uma página, o icone de um documento de texto são múltiplas páginas e o icone de um livro é um livro aberto.

Se o menu estiver configurado para "Básico" irá aparecer os últimos 4 documentos recentes. Se o menu estiver configurado para "Avançado" ou "Apenas Voz" todos os documentos guardados irão aparecer. Para aceder ao documento que deseja ler pressione as setas para cima ou para baixo, para abrir o documento pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a direita. O menu será fechado e o documento aberto.



Documento de



Documento de livro

Se quiser abrir o documento livro será questinado se quer converter o documento livro para documento livro de texto. Selecione esta opção se desejar ler o livro noutro aparelho. Folhear um ficheiro de texto é mais rápido do que folhear um livro. A desvantagem de ler o ficheiro de texto em relação ao documento de original livro é que o utilizador não conseguirá ver as imagens. Se gostaria de ver as imagens do livro ou o documento original no modo Foto abra o documento do livro.

5.4.5 Eliminar um documento

Se quiser eliminar um documento, selecine omitem do menu "Eliminar" e pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a Direita para ver a lista de docuemntos guardados. Selecione o documento que pretende eliminar usando as setas para cima ou para baixo e pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a Direita.

Será pedido para confirmar que tem a certeza que quer eliminar o documento. Para eliminar o documento pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta direita novamente. Para cancelar a eliminação do documento, pressione seta para a esquerda. E mambas as escolhas volta à lista de documentos.

5.4.6 Tamanho

O tamanho do texto do menu é sempre apresentado no mesmo tamanho do seu documento. Para ajustar o tamanho de texto do menu, pressione as setas esquerda ou direita. A seta

Esquerda diminuirá o tamanho do texto enquanto a seta para a Direita aumentará. O tamanho do texto do menu será ajustado instantanemanete para um novo tamanho.

5.4.7 Modo

Existem dois tipos de vista de leitura no modo de Texto: Vista em "Coluna" e vista em "Linha". Se configurar a vista para coluna, o texto aparecerá ajustado ao ecrã. Se configurar a vista para linha, o texto aparecerá numa única linha.

5.4.8 Cor

Para selecionar outra cor de leitura use as setas para a Esquerda ou Direita. As cores que podem ser escolhidas são:

- Preto Branco
- Branco Preto
- Amarelo Preto
- Preto Amarelo
- Amarelo Azul
- Azul Amarelo

- Preto Vermelho
- Vermelho Preto
- Preto Verde
- Verde Preto
- Preto Roxo
- Roxo Preto

5.4.9 Menu

Esta opção permite-lhe escolher entre o menu "Avançado", "Básico" ou "Apenas Voz" (Veja também o paragrafo 5.3).

5.4.10 Tipo de letra

Esta opção permite-lhe selecionar o tipo de letra preferido para a leitura. Para escolher o tipo de letra pressione as setas para a Esquerda ou Direita. Pode escolher entre os tipos de letra Arial ou Verdana. Verdana é o tipo de letra pré definido.

5.4.11 Negrito

Para colocar o texto em negrito, selecione "activo" pressionando a Tecla Esquerda ou Direita. Por norma o negrito está desactivado.

5.4.12 Destaque da palavra

Esta opção permite escolher a forma do destaque da palavra, em "Bloco" ou em "Caixa". O destaque "Bloco" é o modo padrão.

5.4.13 Repor definições

Se quiser repor as definições pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a Direita. Irá ser questinado se tem a certeza que quer restaurar as definições. Para restaurar as definições

pressione o botão Reproduzir / Parar ou seta para a Direita uma vez mais. Para cancelar a restauração odas definições pressione tecla para a Esquerda.

Configurações padrão

Fala	Ligado On
Tamanho	5
Vista	Coluna Column
Cor	Branco – Preto

Menu	Avançado
Tipo de Letra	Verdana
Negrito	Desactivado
Destaque Palavra	Bloco

Apêndice A: Segurança

- Manusear o ClearReader+ e Kit funções com cuidado. Manusear indevidamente pode danificar os componentes internos.
- Contacte o seu distribuidor Optelec para a manutenção do equipamento se necessário.
- Não abra ou remova qualquer parte do pacote ClearReader+ e Kit funções uma vez que irá anular a garantia.
- Não exponha o ClearReader+ e Kit funções a calor excessivo ou contacto directo com o sol para evitar o risco de incêndio.
- Não use o ClearReader+ e Kit funções inadequandamente perto de dispositivos medicos.
- Para evitar danos eléctricos, mantenha o seu ClearReader+ Kit funções longe de liquidos e produtos químicos.
- Desligue sempre o ClearReader+ Kit Funções antes de limpar. Use um pano macio e húmido para limpar o exterior. Não use detergentes ou materiais asperos pois irão danificar o equipamento.
- O ClearReader⁺ Kit Funções só podem ser usados com uma lista UL da Optelec ClearReader⁺.

Outras utilizações do ClearReader+ Kit Funções diferentes das descritas neste manual irá excluí-lo das condições de garantia.

Apêndice B: Visão geral das funções

		No Modo de Texto		No Modo do Esto	
		Manual	Automatico		No Mena
Reproduzir / Parar	Toque curto	Inicia a leitura do documento automática	Para a leitura do documento automática	Percorre 4 niveis de ampliação (1X, 3X, 6X e 12X)	Confirma a selação
	Toque longo	Soletra uma palavra	-	-	-
Botão Foto	Toque	Entra no Modo Foto/ Sair do		Sair do Modo Foto/	-
Botão de Menu	Toque longo	Entra no Menu enter menu		Entra no Menu	Sai do Menu
Seta para a Direita	Toque curto	Move-se para a próxima palavra	Aumenta a velocidade	Move para a Direita	Altera o valor das opções do menu atual ou entra no submenu
Right arrow key	Toque longo	Repete mover para a próxima palavra	Repete aumento de velocidade	Repete movimento para a Direita	-

ClearReader+

Sata nava a	Toque curto	Move para a palavra anterior	Diminui a velocidade	Move para a esquerda	Altera o valor das opções do menu atual ou sai do submenu
Esquerda	Toque longo	Repete mover para a palavra anterior	Repete diminuição de velocidade	Repete movimento para a esquerda	-
Sata nara cima	Toque curto	Subir por linha		Subir	Ir para o item anterior do menu
	Toque longo	Repete subir por linha		Repete subir	-
Sata nara haiya	Toque curto	Descer por linha		Descer	Ir para o próximo item do Menu
Seta para baixo	Toque Iongo	Repete descer uma linha		Repete descer	-
Reproduzir / Parar + Seta para a Direita		Página seguinte		-	-
Reproduzir / Parar + Seta para a Esquerda		Página anterior		-	-
Reproduzir / Parar + Seta para Cima		Ecrã acima		-	-
Reproduzir / Parar + Seta para Baixo		Ecrã abaixo		-	-
Left + Seta para Cima		Ir para o inicio do documento		-	-

ClearReader+

Right + Seta para Baixo	Ir para o fim do documento	-	-
Reproduzir / Parar + Botão de Foto	Alternar entre a leitura em linha e em coluna	-	-

Apêndice C: Informação Técnica

Resolução de monitor suportado:1024 x 768

Condições de utilização: Húmidade Relativa: Temperatura:

<70%, sem condensação 0 to 40 °C

Condições de armazenamento e transporte:				
Húmidade Relativa:	<95%, sem condensação			
Temperatura:	-20 °C to 60 °C			



UDC-02086 Rev: A

